



**UNIVERSIDAD ROVIRA I VIRGILI  
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES  
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA**

# **TESIS DOCTORAL**

**LA EVALUACIÓN FORMATIVA EN LA  
ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE INGLÉS**

**GABINA ZAMBRANO RUJANO**

**Tarragona, 2006**

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LA EVALUACIÓ FORMATIVA EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE INGLÉS.  
Gabina Zambrano Rujano  
ISBN: 978-84-690-7633-0 / T.1398-2007

**UNIVERSIDAD ROVIRA I VIRGILI  
UNIVERSIDAD DE LOS ANDES  
DEPARTAMENTO DE PEDAGOGÍA**

# **TESIS DOCTORAL**

**LA EVALUACIÓN FORMATIVA EN  
LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE INGLÉS**

**Autora: GABINA ZAMBRANO RUJANO  
Director: JOSÉ TEJADA**

Tarragona, 2006

UNIVERSITAT ROVIRA I VIRGILI  
LA EVALUACIÓ FORMATIVA EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE INGLÉS.  
Gabina Zambrano Rujano  
ISBN: 978-84-690-7633-0 / T.1398-2007

## DEDICATORIA

Quiero dedicar esta tesis a mis padres: *Pedro y Benilde*, a mis hijos: *Carol y Julio*, a mi nieta: *Karol Gabriela*, a mis hermanos y a tres personas especiales: *José Gregorio, Richard y Erika*. Todos ellos compañías ausentes que siempre estuvieron a mi lado en esta voluntaria soledad de proceso.



## AGRADECIMIENTO

Primero que todo quiero dar gracias a Dios por esta oportunidad para crecer y valorar lo que tengo y lo que puedo alcanzar.

A la Universidad de Los Andes y a la Universidad Rovira y Virgili por esta experiencia de formación y formación para la experiencia.

A mis tutores:

- *José Tejada*, por su sabiduría, profesionalidad, pericia y sensibilidad para guiarme.
- *Ángel-Pío Soto González*, por su amistad, cariño, y motivación.
- *José Miguel Jiménez*, por su afecto, ayuda y apoyo constante.
- *Bonifacio Jiménez y Vicente Ferreres*, por sus apreciables contribuciones a la tesis.

A mis amigos:

- *Manel Fandos*, por su amistad y buenos consejos que me ayudaron a encontrar la tranquilidad en cada momento difícil.
- *Edixon Chacón*, por ser siempre amigo fiel e incondicional.
- *Mireya Vivas y Arturo Linares*, por sus valiosos aportes para la mejora de la tesis.

A mis compañeros de doctorado, *María, Jemima, Martha Martín y Belkis*, por brindarme su amistad.

A mis compañeros de trabajo de la ULA Táchira, por dedicar su tiempo para que esta investigación sea posible.

A todos mis alumnos en general, por enseñarme a escucharlos y decirme aquellas cosas que hago bien y no tan bien.

A mis alumnos del cuarto año de la Especialidad de Inglés 2004, por su especial cariño, entusiasmo y constante espíritu de crítica y reflexión.

A *Nathalie*, por su paciencia y acervo para el trabajo.

Y a todas aquellas personas que no nombro en este momento pero que de una forma u otra colaboraron para que este proyecto sea lo que hoy es y, por lo tanto, están aquí presentes.





## ÍNDICE GENERAL

<b>0. INTRODUCCIÓN GENERAL</b> .....	1
0.1. JUSTIFICACIÓN .....	3
0.2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA .....	4
0.3. OBJETIVOS .....	7

### PRIMERA PARTE MARCO TEÓRICO

#### CAPÍTULO I: LA EVALUACIÓN DE PROGRAMAS

<b>1.0. INTRODUCCIÓN</b> .....	13
<b>1.1. LA EVALUACIÓN EDUCATIVA</b> .....	13
<b>1.2. LA EVALUACIÓN DE PROGRAMAS</b> .....	19
1.2.1. DEFINICIÓN DE CONCEPTOS .....	20
1.2.2. EVALUABILIDAD DEL PROGRAMA .....	26
1.2.3. RELACIÓN ENTRE MODELO, DISEÑO Y EVALUADOR.....	28
1.2.4. MODELOS DE EVALUACIÓN DE PROGRAMAS.....	29
1.2.5. DISEÑO DEL PROGRAMA DE FORMACIÓN .....	36
1.2.6. DISEÑO DE LA EVALUACIÓN DEL PROGRAMA DE FORMACIÓN.....	38
1.2.7. ELEMENTOS DEL PROGRAMA Y SU EVALUACIÓN .....	44

#### CAPÍTULO II: LA EVALUACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA- APRENDIZAJE: HACIA LA EVALUACIÓN FORMATIVA

<b>2.0. INTRODUCCIÓN</b> .....	63
<b>2.1. LA EVALUACIÓN DEL PROCESO E-A</b> .....	62
<b>2.2. DIMENSIONES DE LA EVALUACIÓN</b> .....	70
<b>2.3. ESTRATEGIAS Y ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN</b> .....	74
<b>2.4. LA EVALUACIÓN FORMATIVA</b> .....	80
2.4.1. CONCEPTUALIZACIÓN.....	80
2.4.2. ANTECEDENTES TEÓRICOS .....	86
2.4.3. PROPÓSITOS DE EVALUACIÓN .....	89
2.4.4. SUGERENCIAS PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE LA EVALUACIÓN FORMATIVA .....	89
2.4.5. FEEDBACK.....	91
<b>2.5. LA EVALUACIÓN FORMADORA</b> .....	93

## Índice General

---

<b>2.6. CONSIDERACIONES FINALES</b> .....	96
<b>CAPÍTULO III: LA EVALUACIÓN DEL PROCESO ENSEÑANZA- APRENDIZAJE DE INGLÉS</b>	
<b>3.0 INTRODUCCIÓN</b> .....	101
<b>3.1. DIMENSIONES A EVALUAR</b> .....	102
3.1.1. QUÉ EVALUAR .....	102
3.1.2. CÓMO EVALUAR EL APRENDIZAJE DE LA LENGUA .....	104
3.1.3. POR QUÉ VALORAR LA ADQUISICIÓN DEL INGLÉS .....	106
3.1.4. CÓMO INTERPRETAR LOS RESULTADOS DE LA VALORACIÓN .....	107
3.1.5. CÓMO ACOMPAÑAR AL ALUMNO EN LA VALORACIÓN .....	107
<b>3.2. INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE DEL INGLÉS</b> .....	108
3.2.1. ENTREVISTA ORAL .....	108
3.2.2. COMPRENSIÓN LECTORA .....	108
3.2.3. MUESTRAS DE TEXTOS ESCRITOS .....	109
3.2.4. PROYECTOS/EXHIBICIONES .....	109
3.2.5. EXPERIMENTOS/DEMOSTRACIONES .....	109
3.2.6. CONSTRUCCIÓN DE ÍTEMS .....	109
3.2.7. OBSERVACIONES DEL PROFESOR .....	109
3.2.8. PORTAFOLIOS .....	110
3.2.9. ESCALAS DE CORRECCIÓN .....	111
3.2.10. PERFILES .....	112
3.2.11. BANDAS .....	113
3.2.12. LAS LISTAS DE COTEJO .....	114
3.2.13. LAS TAREAS .....	114
<b>3.3. CONSIDERACIONES FINALES</b> .....	114

## SEGUNDA PARTE MARCO APLICADO

### CAPÍTULO IV. EL CONTEXTO DE ACCIÓN

<b>4.0 INTRODUCCIÓN</b> .....	119
<b>4.1. EL SISTEMA EDUCATIVO VENEZOLANO</b> .....	122
<b>4.2. LA UNIVERSIDAD DE LOS ANDES-TÁCHIRA</b> .....	125
4.2.1. ÁMBITO ESPACIO-TEMPORAL .....	125
4.2.2. ÁMBITO NORMATIVO .....	128

---

4.2.3.	ÁMBITO PROFESIONAL.....	130
4.2.4.	ÁMBITO PRÁCTICO .....	131

## **CAPÍTULO V. DISEÑO DEL ESTUDIO**

<b>5.0.</b>	<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>135</b>
<b>5.1.</b>	<b>PERSPECTIVA TEÓRICA .....</b>	<b>135</b>
<b>5.2.</b>	<b>TIPO DE INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>139</b>
<b>5.3.</b>	<b>DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>141</b>
5.3.1.	FASE DESCRIPTIVA (DIAGNÓSTICO).....	141
5.3.2.	FASE DE INTERVENCIÓN.....	144
<b>5.4.</b>	<b>INSTRUMENTALIZACIÓN .....</b>	<b>147</b>
5.4.1.	EL ANÁLISIS DE CONTENIDO.....	147
5.4.2.	EL CUESTIONARIO .....	152
5.4.3.	LA ENTREVISTA.....	158
5.4.4.	LAS OBSERVACIONES DE AULA.....	161
5.4.5.	EL CASO DE ESTUDIO.....	168

## **CAPÍTULO VI. RESULTADOS**

<b>6.0.</b>	<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>171</b>
<b>6.1.</b>	<b>FASE DESCRIPTIVA .....</b>	<b>171</b>
6.1.1.	RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DE PROGRAMAS.....	171
6.1.2.	RESULTADOS DEL CUESTIONARIO: EVALUACIÓN DEL INGLÉS: ALUMNOS.....	184
6.1.3.	COMPARACIÓN ENTRE LOS RESULTADOS OBTENIDOS EN LOS DIFERENTES AÑOS .....	194
6.1.4.	RESULTADOS DEL CUESTIONARIO: EVALUACIÓN DEL INGLÉS: PROFESORES .....	205
6.1.5.	RESULTADOS DE LAS ENTREVISTAS DE LOS ALUMNOS .....	223
6.1.6.	RESULTADOS DE LAS ENTREVISTAS DE LOS PROFESORES .....	241
6.1.7.	RESULTADOS DE LAS OBSERVACIONES DE AULA.....	267
6.1.8.	SÍNTESIS DE LOS RESULTADOS DE LA FASE DESCRIPTIVA.....	273
6.1.9.	CONCLUSIONES DE LA FASE DIAGNÓSTICA.....	278
<b>6.2.</b>	<b>FASE DE INTERVENCIÓN .....</b>	<b>281</b>
6.2.1.	BASES PARA EL DISEÑO DE LA PROPUESTA .....	283
6.2.2.	ETAPAS DEL DISEÑO DE LA PROPUESTA.....	285
6.2.3.	RESULTADOS DE LA PROPUESTA .....	294
6.2.4.	RESULTADOS DE LA SENSIBILIZACIÓN DEL PROFESORADO.....	304

## Índice General

---

6.2.5.	RESULTADOS DE LA SENSIBILIZACIÓN DEL ALUMNADO.....	320
6.2.6.	SÍNTESIS DE LOS RESULTADOS DE LA FASE DE INTERVENCIÓN .....	342

### **TERCERA PARTE** **CONCLUSIONES, LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN, PROPUESTAS, LÍMITES Y CRITERIOS DE CREDIBILIDAD DE LA INVESTIGACIÓN**

#### **CAPÍTULO VII. CONCLUSIONES DEL ESTUDIO**

<b>7.0.</b>	<b>CONSIDERACIONES PREVIAS .....</b>	<b>349</b>
<b>7.1.</b>	<b>CONCLUSIONES REFERIDAS A LOS SUPUESTOS TEÓRICOS.....</b>	<b>350</b>
7.1.1.	LA EVALUACIÓN AL SERVICIO DEL CONOCIMIENTO Y DEL APRENDIZAJE.....	351
7.1.2.	EL DISEÑO Y EVALUACIÓN DEL PROGRAMA .....	353
7.1.3.	LA EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE DE INGLÉS .....	355
<b>7.2.</b>	<b>CONCLUSIONES DEL PROCESO METODOLÓGICO .....</b>	<b>356</b>
7.2.1.	LA FASE DIAGNÓSTICA.....	356
7.2.2.	LA INTERVENCIÓN .....	357
<b>7.3.</b>	<b>CONSIDERACIONES FINALES DE LA INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>359</b>

#### **CAPÍTULO VIII. FUTURAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN Y PROPUESTAS**

<b>8.0.</b>	<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>363</b>
<b>8.1.</b>	<b>FUTURAS LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>363</b>
<b>8.2.</b>	<b>NUESTRA PROPUESTA DE DISEÑO DE PROGRAMAS.....</b>	<b>364</b>
8.2.1.	LA CONTEXTUALIZACIÓN .....	365
8.2.2.	EL DISEÑO DE CADA UNIDAD TEMÁTICA.....	367
8.2.3.	LA BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA .....	372
8.2.4.	LOS ANEXOS DEL PROGRAMA .....	372
<b>8.3.</b>	<b>MODELO INTEGRADOR DE EVALUACIÓN FORMATIVA DEL APRENDIZAJE .....</b>	<b>372</b>

**CAPÍTULO IX. LÍMITES Y CRITERIOS DE CREDIBILIDAD DE LA INVESTIGACIÓN**

<b>9.0. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>379</b>
<b>9.1. EL RIGOR DE LA INVESTIGACIÓN.....</b>	<b>379</b>
9.1.1. CREDIBILIDAD .....	379
9.1.2. TRANSFERABILIDAD .....	380
9.1.3. DEPENDENCIA.....	381
9.1.4. CONFIRMABILIDAD .....	381
<b>9.2. EXIGENCIAS DEL INVESTIGADOR.....</b>	<b>382</b>
9.2.1. EXIGENCIAS CON RESPECTO A LA FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	382
9.2.2. EXIGENCIAS CON RESPECTO A LA DINÁMICA RELACIONAL.....	382
9.2.3. EXIGENCIAS CON RESPECTO A LA DIMENSIÓN ÉTICO-SOCIAL.....	382
9.2.4. EXIGENCIAS EN CUANTO AL DISEÑO METODOLÓGICO .....	383
<b>BIBLIOGRAFÍA.....</b>	<b>387</b>

## **Índice General**

---

*ÍNDICE DE CUADROS*

---

Cuadro 1.	Dimensiones de la evaluación.....	16
Cuadro 2.	Tipos de evaluación .....	32
Cuadro 3.	Criterios e Indicadores de Evaluación de Programas.....	45
Cuadro 4.	Criterios de evaluación de objetivos .....	52
Cuadro 5.a.	Criterios de evaluación de contenidos.....	55
Cuadro 5.b.	Criterios de evaluación de los contenidos de aprendizaje.....	56
Cuadro 6.	Criterios de evaluación de los recursos.....	59
Cuadro 7.	Criterios de evaluación.....	60
Cuadro 8.	Finalidad y momento evaluativo.....	68
Cuadro 9.	Tipos de feedback .....	92
Cuadro 10.	Profesores del Área de Inglés.....	130
Cuadro 11.	Mapa de instrumentos de la fase de diagnóstica .....	143
Cuadro 12.	Mapa de instrumentos de la fase de intervención .....	146
Cuadro 13.	Criterios de evaluación de programas de Inglés .....	149
Cuadro 14.	Cuestionario de evaluación del Inglés-alumnos.....	156
Cuadro 15.	Guión de las entrevistas alumnos.....	159
Cuadro 16.	Guión de las entrevistas profesores.....	160
Cuadro 17.	Resultados de los cuestionarios.....	221
Cuadro 18.	Tipos de evaluación .....	231
Cuadro 19.	Rol del profesor.....	231
Cuadro 20.	Síntesis de los resultados de la fase diagnóstica .....	273
Cuadro 21.	Secuencia de la optimización de los programas.....	296
Cuadro 22.	Datos personales de los profesores .....	305
Cuadro 23.	La evaluación formativa.....	311
Cuadro 24.	Autoevaluación del primer período.....	328
Cuadro 25.	Síntesis de los resultados de la fase de intervención.....	342
Cuadro 26.	Cronograma de actividades .....	371

## **Índice de Cuadros**

---



*ÍNDICE DE TABLAS*

Tabla 1.	El perfil numérico .....	112
Tabla 2.	El perfil continuo .....	113
Tabla 3.	Portada .....	171
Tabla 4.	Fundamentación .....	172
Tabla 5.	Objetivos .....	173
Tabla 6.	Contenidos .....	175
Tabla 7.	Actividades.....	176
Tabla 8.	Recursos .....	177
Tabla 9.	Evaluación.....	178
Tabla 10.	Bibliografía .....	180
Tabla 11.	Instrumentos cuantitativos .....	184
Tabla 12.	Instrumentos cualitativos .....	185
Tabla 13.	Componentes del lenguaje .....	185
Tabla 14.	Uso del lenguaje.....	186
Tabla 15.	Competencias del lenguaje.....	187
Tabla 16.	Estrategias de aprendizaje del lenguaje.....	187
Tabla 17.	Estrategias de aprendizaje generales.....	188
Tabla 18.	Valoración del comportamiento social.....	189
Tabla 19.	Finalidad de la evaluación.....	189
Tabla 20.	Momento de la evaluación .....	190
Tabla 21.	Referentes de la evaluación.....	191
Tabla 22.	Modelo de evaluación .....	191
Tabla 23.	Valoración del evaluador .....	192
Tabla 24.	Principios psicopedagógicos del aprendizaje.....	193
Tabla 25.	Principios psicopedagógicos específicos .....	193
Tabla 26.	Instrumentos cuantitativos por años.....	194
Tabla 27.	Valoración de los instrumentos cuantitativos por años.....	195
Tabla 28.	Componentes del lenguaje por años.....	196
Tabla 29.	Valoración del uso del lenguaje por años .....	196
Tabla 30.	Competencias del lenguaje por años .....	197
Tabla 31.	Estrategias de aprendizaje del lenguaje por años.....	198
Tabla 32.	Estrategias de aprendizaje generales por años .....	198
Tabla 33.	Valoración del comportamiento social.....	199
Tabla 34.	Naturaleza de la evaluación por años.....	200
Tabla 35.	Momento de la evaluación por años.....	200
Tabla 36.	Valoración de los referentes de la evaluación por años .....	201
Tabla 37.	Modelo de evaluación por años.....	202
Tabla 38.	El evaluador por años.....	202
Tabla 39.	Principios psicopedagógicos generales.....	203
Tabla 40.	Principios psicopedagógicos específicos por años.....	204

## Índice de Tablas

---

Tabla 41.	Instrumentos cuantitativos.....	205
Tabla 42.	Instrumentos cualitativos.....	206
Tabla 43.	Componentes del lenguaje.....	207
Tabla 44.	Valoración del uso del lenguaje.....	207
Tabla 45.	Competencias del lenguaje.....	208
Tabla 46.	Estrategias de aprendizaje del lenguaje.....	209
Tabla 47.	Estrategias del lenguaje.....	209
Tabla 48.	Comportamiento social.....	210
Tabla 49.	Finalidad de la evaluación.....	211
Tabla 50.	Momento de la evaluación.....	212
Tabla 51.	Referentes de la evaluación.....	212
Tabla 52.	Valoración del Modelo de evaluación.....	213
Tabla 53.	El evaluador.....	214
Tabla 54.	Principios psicopedagógicos del aprendizaje.....	215
Tabla 55.	Principios psicopedagógicos específicos.....	215
Tabla 56.	Intencionalidad.....	216
Tabla 57.	Concepción del desarrollo del alumno.....	217
Tabla 58.	Relación maestro-alumno.....	217
Tabla 59.	Valoración de la metodología.....	218
Tabla 60.	Valoración del proceso evolutivo.....	219
Tabla 61.	Crecimiento personal y profesional.....	335
Tabla 62.	La calidad de los procesos formativos.....	335
Tabla 63.	El programa.....	336
Tabla 64.	El profesor.....	336
Tabla 65.	Los procesos de evaluación.....	337

*ÍNDICE DE GRÁFICOS*

Gráfico 1.	Tipología de objetivos.....	50
Gráfico 2.	Portada .....	172
Gráfico 3.	Fundamentación: pertinencia y profundidad.....	172
Gráfico 4.	Objetivos: pertinencia y coherencia .....	173
Gráfico 5.	Objetivos: profundidad y suficiencia .....	173
Gráfico 6.	Objetivos: precisión .....	174
Gráfico 7.	Contenidos: pertinencia y actualidad .....	175
Gráfico 8.	Contenidos: utilidad y aplicabilidad .....	175
Gráfico 9.	Actividades: pertinencia y suficiencia .....	176
Gráfico 10.	Actividades: coherencia .....	177
Gráfico 11.	Recursos: pertinencia e idoneidad.....	178
Gráfico 12.	Recursos: suficiencia.....	178
Gráfico 13.	Evaluación: pertinencia y coherencia.....	179
Gráfico 14.	Evaluación: comprensividad .....	179
Gráfico 15.	Bibliografía: pertinencia y suficiencia .....	180
Gráfico 16.	Bibliografía: actualidad.....	180
Gráfico 17.	Resultados de la evaluación de programas .....	182
Gráfico 18.	Instrumentos cuantitativos .....	184
Gráfico 19.	Instrumentos cualitativos .....	185
Gráfico 20.	Componentes del lenguaje .....	186
Gráfico 21.	Uso del lenguaje.....	186
Gráfico 22.	Competencias del lenguaje.....	187
Gráfico 23.	Valoración de las estrategias del lenguaje .....	188
Gráfico 24.	Estrategias de aprendizaje generales.....	188
Gráfico 25.	Comportamiento social .....	189
Gráfico 26.	Finalidad de la evaluación.....	190
Gráfico 27.	Momento de la evaluación .....	190
Gráfico 28.	Referentes de la evaluación.....	191
Gráfico 29.	Modelo de evaluación .....	192
Gráfico 30.	El evaluador .....	192
Gráfico 31.	Principios psicopedagógicos del aprendizaje.....	193
Gráfico 32.	Principios psicopedagógicos específicos .....	194
Gráfico 33.	Instrumentos cuantitativos por años.....	194
Gráfico 34.	Valoración de los instrumentos cuantitativos por años.....	195
Gráfico 35.	Componentes del lenguaje. por años.....	196
Gráfico 36.	Uso del lenguaje por años .....	197
Gráfico 37.	Competencias del lenguaje por años .....	197
Gráfico 38.	Valoración de las estrategias del lenguaje por años.....	198
Gráfico 39.	Estrategias de aprendizaje generales por años .....	199
Gráfico 40.	Comportamiento social por años por años .....	199

## Índice de Gráficos

---

Gráfico 41.	Naturaleza de la evaluación por años .....	200
Gráfico 42.	Momento de la evaluación por años .....	201
Gráfico 43.	Referentes de la evaluación por años .....	201
Gráfico 44.	Modelo de evaluación por años por años .....	202
Gráfico 45.	El evaluador por años .....	203
Gráfico 46.	Principios psicopedagógicos generales .....	203
Gráfico 47.	Principios psicopedagógicos específicos por años .....	204
Gráfico 48.	Valoración de los instrumentos cuantitativos-profesores .....	205
Gráfico 49.	Valoración de los instrumentos cualitativos-profesores .....	206
Gráfico 50.	Componentes del lenguaje .....	207
Gráfico 51.	Uso del lenguaje-profesores .....	208
Gráfico 52.	Competencias del lenguaje-profesores .....	208
Gráfico 53.	Estrategias del lenguaje .....	209
Gráfico 54.	Valoración de las estrategias de aprendizaje generales .....	210
Gráfico 55.	Comportamiento social .....	210
Gráfico 56.	Finalidad de la evaluación .....	211
Gráfico 57.	Momento de la evaluación .....	212
Gráfico 58.	Referentes de la evaluación .....	213
Gráfico 59.	Modelo de evaluación .....	213
Gráfico 60.	El evaluador .....	214
Gráfico 61.	Principios psicopedagógicos del aprendizaje .....	215
Gráfico 62.	Principios psicopedagógicos específicos .....	216
Gráfico 63.	Intencionalidad .....	216
Gráfico 64.	Desarrollo del alumno .....	217
Gráfico 65.	Valoración de la relación maestro-alumno .....	219
Gráfico 66.	Valoración de la metodología .....	218
Gráfico 67.	Valoración del proceso evaluativo .....	219
Gráfico 68.	Satisfacción respecto a la evaluación .....	224
Gráfico 69.	Satisfacción por año de la carrera .....	225
Gráfico 70.	El perfil personal y profesional .....	227
Gráfico 71.	El perfil personal y profesional por año de estudio .....	227
Gráfico 72.	Rol del alumno en la evaluación .....	228
Gráfico 73.	Rol del alumno por año de estudio .....	230
Gráfico 74.	La autoevaluación y la coevaluación .....	237
Gráfico 75.	El crecimiento personal y profesional .....	335
Gráfico 76.	La calidad de los procesos formativos .....	335
Gráfico 77.	El programa .....	336
Gráfico 78.	El profesor .....	336
Gráfico 79.	Los procesos de evaluación .....	337

*ÍNDICE DE FIGURAS*

Figura 1.	Intencionalidad.....	8
Figura 2.	Pasos de la evaluación.....	18
Figura 3.	Modelo de innovación, formación y evaluación.....	19
Figura 4.	El programa, la programación y su evaluación.....	26
Figura 5.	Relación entre modelo, diseño y evaluador.....	28
Figura 6.	Modelo de Secuencias de Gairín.....	37
Figura 7.	Modelo integrador.....	40
Figura 8.	Cascada conceptual.....	48
Figura 9.	Dimensiones del currículo.....	49
Figura 10.	Evaluación de la enseñanza-aprendizaje.....	65
Figura 11.	La evaluación formativa.....	81
Figura 12.	La evaluación formadora.....	94
Figura 13.	La autorregulación.....	96
Figura 14.	Dimensiones a evaluar.....	104
Figura 15.	Elementos del Lenguaje Integral.....	105
Figura 16.	Venezuela en el contexto de América del Sur.....	119
Figura 17.	El Estado Táchira en el contexto de Venezuela.....	120
Figura 18.	Universidad de Los Andes-Táchira.....	126
Figura 19.	Diseño de la investigación.....	140
Figura 20.	Diseño de la propuesta de intervención.....	145
Figura 21.	Diseño de la propuesta de intervención.....	282
Figura 22.	Diseño de la propuesta de evaluación formativa y formadora.....	291
Figura 23.	Diseño del modelo de sensibilización del alumno.....	322
Figura 24.	Diseño general y evaluación del programa.....	366
Figura 25.	Fuente de los criterios de evaluación.....	367
Figura 26.	Diseño y evaluación de los elementos de una unidad temática del programa (a).....	369
Figura 27.	Diseño de los elementos de una unidad temática del programa (b).....	370
Figura 28.	Modelo integrador de evaluación formativa.....	373
Figura 29.	Modelo integrador de evaluación formativa.....	374
Figura 30.	Ciclo de evaluación formativa.....	376

## **Índice de Figuras**

---

*ÍNDICE DE DIAGRAMAS*

Diagrama 1.	Satisfacción respecto a la evaluación.....	224
Diagrama 2.	Perfil personal y profesional .....	226
Diagrama 3.	Rol del alumno en la evaluación .....	229
Diagrama 4.	Rol del profesor.....	232
Diagrama 5.	Recomendaciones en la evaluación.....	233
Diagrama 6.	Aspectos mejorables .....	234
Diagrama 7.	La evaluación formativa.....	236
Diagrama 8.	Autoevaluación y coevaluación .....	237
Diagrama 9.	Fortalezas de la evaluación .....	238
Diagrama 10.	Los aspectos mejorables de los programas .....	240
Diagrama 11.	Concepciones en la definición de evaluación .....	242
Diagrama 12.	Profundidad en el concepto de evaluación.....	243
Diagrama 13.	Énfasis en proceso y/o productos.....	244
Diagrama 14.	La evaluación cuantitativa y cualitativa.....	244
Diagrama 15.	Elementos detallados en la definición de evaluación.....	245
Diagrama 16.	Definición de la evaluación.....	245
Diagrama 17.	Modelos de enseñanza .....	246
Diagrama 18.	Métodos de enseñanza de Inglés.....	247
Diagrama 19.	Evaluación diagnóstica .....	248
Diagrama 20.	Evaluación formativa .....	249
Diagrama 21.	Evaluación sumativa .....	251
Diagrama 22.	El programa de Inglés .....	252
Diagrama 23.	Instrumentos tradicionales .....	253
Diagrama 24.	Instrumentos alternativos .....	254
Diagrama 25.	Rasgos de la evaluación tradicional .....	255
Diagrama 26.	Uso de la autoevaluación y coevaluación .....	256
Diagrama 27.	Aspectos evaluados .....	257
Diagrama 28.	Satisfacción de los alumnos .....	258
Diagrama 29.	Rol del profesor.....	259
Diagrama 30.	Dificultades en la evaluación .....	260
Diagrama 31.	Necesidades en evaluación.....	260
Diagrama 32.	Aspectos mejorables en la evaluación .....	261
Diagrama 33.	Aspectos mejorables en la evaluación P1 .....	262
Diagrama 34.	Aspectos mejorables en la evaluación P2 y P3 .....	263
Diagrama 35.	Aspectos mejorables en la evaluación P4 y P5 .....	264
Diagrama 36.	Aspectos mejorables en la evaluación P6, P7 y P8.....	265
Diagrama 37.	Aspectos mejorables en la evaluación P9 .....	265
Diagrama 38.	Fortalezas de la evaluación .....	266
Diagrama 39.	La autoevaluación del primer lapso .....	329
Diagrama 40.	Los logros del primer lapso.....	330

## Índice de Diagramas

---

Diagrama 41. Las propuestas de mejora .....	331
Diagrama 42. Opiniones sobre la evaluación.....	334



---

*ÍNDICE DE ANEXOS*

---

1. Para el análisis de los programas:
  - **Anexo 1:** Guía de Evaluación de Programas de Inglés.
  - **Anexo 2:** Cuadro de resultados de la evaluación de programas.
  - **Anexo 3:** Tabla de resultados finales.
  
2. Para los cuestionarios de los alumnos y profesores:
  - **Anexo 4:** Cuestionario sobre la Evaluación de Inglés-alumnos.
  - **Anexo 5:** Cuestionario sobre la Evaluación de Inglés-profesores.
  - **Anexo 6:** Resultados del SPSS.
  
3. Para las entrevistas de los alumnos y profesores:
  - **Anexo 7:** Guión de entrevistas para los alumnos.
  - **Anexo 8:** Textos de las entrevistas de los alumnos.
  - **Anexo 9:** Guión de entrevistas para los profesores del Área de Inglés.
  - **Anexo 10:** Textos de las entrevistas de los alumnos.
  
4. Para las observaciones de aula:
  - **Anexo 11:** Registros de las observaciones de aula.
  
5. Para la optimización de programas 2003-2004:
  - **Anexo 12:** Propuesta de optimización de programas.
  - **Anexo 13:** Programas 2003.
  - **Anexo 14:** Datos de los participantes.
  - **Anexo 15:** Cuestionario de evaluación del diseño de la propuesta.
  - **Anexo 16:** Los informes de necesidades de cada profesor.
  - **Anexo 17:** Cuestionario de evaluación del desarrollo de la propuesta
  - **Anexo 18:** Informes de las sesiones de las sesiones de trabajo, grabaciones y el diario del investigador.
  - **Anexo 19:** Cuestionario de evaluación final de la propuesta.
  - **Anexo 20:** Programas 2004.
  - **Anexo 21:** Resultados del análisis comparativo de los programas 2002, 2003 y 2004.
  
6. Para la sensibilización del profesorado:
  - **Anexo 22:** Guía de autoevaluación del profesor.
  - **Anexo 23:** Artículos de la reflexión del portafolio.
  - **Anexo 24:** Anexos de la reflexión de evaluación diagnóstica.

## Índice de Anexos

---

- **Anexo 25:** Artículos de la reflexión de evaluación colaborativa.
  - **Anexo 26:** Informes del feedback sobre los programas y las observaciones de aula.
  - **Anexo 27:** Los informes de las sesiones de las sesiones de trabajo y el diario del investigador (Anexo 26).
7. Para la sensibilización de los alumnos:
- **Anexo 28:** El programa de la asignatura.
  - **Anexo 29:** Formato de los datos del alumno.
  - **Anexo 30:** Reflexión sobre el portafolio.
  - **Anexo 31:** Reflexión del grupo evaluador del portafolio.
  - **Anexo 32:** Autoevaluación del primer lapso.
  - **Anexo 33:** Diseño de instrumentos cualitativos y cuantitativos
  - **Anexo 34:** Opiniones de los alumnos.
  - **Anexo 35:** Reflexiones de los proyectos pedagógicos de aula
  - **Anexo 36:** Planilla de registro de calificaciones.
  - **Anexo 37:** las reflexiones sobre esta actividad.
  - **Anexo 38:** Un borrador del feedback y los procesos de mejora en el diseño de instrumentos cuantitativos.
  - **Anexo 39:** Los instrumentos con las autoevaluaciones y coevaluaciones de las exposiciones del portafolio.
  - **Anexo 40:** El portafolio de una alumna.
  - **Anexo 41:** Los cuestionarios de la evaluación de la propuesta.
  - **Anexo 42:** Las reflexiones sobre la definición inicial y final de la evaluación del aprendizaje.
  - **Anexo 43:** La reflexión final de la propuesta.
- 8.
- **Anexo 44.** Filosofía del lenguaje integral.
  - **Anexo 45.** Guía de autoevaluación de programas.

## 0. INTRODUCCIÓN GENERAL

En la actualidad nos encontramos ante diversas situaciones que nos llevan a reflexionar sobre dónde nos encontramos y a dónde vamos. En el mundo de la educación hablamos de tres grandes acontecimientos que nos inducen a la transformación: la emergencia de la sociedad de la información, la globalización y la revolución científico-técnica. Cada una de ellas ha introducido cambios que van desde la transformación de la naturaleza del trabajo a las posibilidades de creación de empleo y las nuevas culturas que se generan.

Al analizar tales hechos, nos surgen estos interrogantes: ¿Evolucionamos los profesores y profesoras ante estos cambios? ¿Promovemos en realidad procesos educativos de transformación social? ¿Preparamos a nuestros alumnos para la vida? ¿Desarrollamos en nuestros estudiantes un pensamiento crítico? ¿Cultivamos valores éticos, morales, afectivos y culturales? ¿Formamos a nuestros alumnos para enfrentar nuevos retos?

Nuestra realidad venezolana es muy compleja. Diversos factores políticos, sociales, económicos y culturales nos inducen a reflexionar sobre los cambios que debemos plantearnos si queremos adecuar la educación a las transformaciones que el país requiere.

Educar es una tarea compleja que amerita de un trabajo constante y sistemático, además de una vocación esencial para ir superando los obstáculos que se nos presentan a diario. Por un lado, el profesor posee un posicionamiento pedagógico y un conocimiento actualizado de la materia que enseña y de su estructura interna y, por otro, existe una planificación y programación que elabora para dar respuesta a los interrogantes: *¿qué, cómo y cuándo enseñar y evaluar?* Asimismo, en su acto de comunicación, desarrolla un conjunto de habilidades que le facilitan la buena comunicación docente. Pero, la enseñanza es mucho más, ella requiere hacerse entender para provocar el aprendizaje. En tal sentido, el buen profesor enseña y evalúa con la intención de que todos aquellos alumnos que estén dispuestos, consigan el éxito a través de ese esfuerzo de construir significados compartidos, a través de la mejora: “Sin bandos, sin jerarquías, sin privilegios” (Arnaus, 1992: 526).

Así vemos como esta compleja tarea de educar se profundiza aún más al momento de evaluar el aprendizaje. Es bien sabido por todos que los procesos evaluativos no sólo determinan el futuro de aquellos que evaluamos, sino que, marcan huellas de por vida.

*Descomponemos tan analíticamente en sus partes lo que debe ser contemplado para su entendimiento como un continuum (proceso) que disociamos los elementos por los que adquiere sentido como totalidad, en unidades discretas hasta el punto que su aislamiento las vuelve incomprensibles e interesadamente manipulables. Llegamos así a aceptar situaciones que damos como resueltas sin cuestionarnos las causas de ciertos desajustes funcionales que pueden provocar*

### *La Evaluación Formativa en la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés*

---

*resultados no deseados. Con frecuencia tomamos como natural este proceder, sin percibir que de este modo cada parte pierde sentido* (Alvárez Méndez, 2001: 45).

Por lo tanto, proponemos que el enfoque pedagógico y metodológico debe ser integral de forma que el *enseñar, aprender, aprender a aprender, evaluar y aprender a evaluar* se realicen conjuntamente, no distanciados o como elementos aislados como comenta el autor.

En consecuencia, planteamos una investigación con el fin de conocer y optimizar la cultura de evaluación formativa del Área de Inglés del Departamento de Idiomas de la Universidad de Los Andes Táchira (ULA Táchira) — ubicada en la región oeste de Venezuela —. Todo ello bajo el amparo del paradigma interpretativo.

Es así como estructuramos el estudio en tres partes: *el marco teórico, el marco aplicado y las conclusiones, líneas de investigación, propuestas y metaevaluación, en el último apartado*. Cada una de ellas está formada por capítulos correspondiendo al marco teórico los tres primeros; los tres siguientes al marco aplicado y los restantes a la tercera sección de la tesis.

En sentido general, podemos mencionar que en *el marco teórico* indagamos las propuestas actuales de la evaluación de programas, la evaluación del aprendizaje y la evaluación del aprendizaje de Inglés.

En sentido estricto, tenemos que el primer capítulo lo denominamos: *La Evaluación de Programas* y trata de la evaluación educativa — su conceptualización y características generales — y la evaluación de programas — diseño, fases y evaluación. Asimismo, el segundo capítulo los denominamos: *la evaluación del proceso enseñanza-aprendizaje* y detallamos sus dimensiones y estrategias, junto con las características de la evaluación formativa y, su complemento, la evaluación formadora y, en el capítulo siguiente, planteamos la *valoración del aprendizaje de Inglés*, desde sus dimensiones e instrumentos.

El *marco aplicado* constituyó el trabajo empírico y, los capítulos que lo constituyeron incluyeron el contexto, el diseño y desarrollo de la investigación y el análisis de los resultados obtenidos. Iniciamos el primero de ellos con la descripción del Sistema Educativo Venezolano, luego, la Universidad de Los Andes Táchira, el Departamento de Idiomas, el Área de Inglés y, por último, sentamos el marco de los ámbitos espacio-temporal, normativo, profesional y práctico de la investigación.

En el capítulo quinto, se abordó el *diseño del estudio* desde dos fases: una *descriptiva y la otra de intervención*. En la primera elaboráramos un diagnóstico de la evaluación que realiza el Área de Inglés a través de cuestionarios, entrevistas, observaciones de aula y el análisis de contenido de los programas 2002, 20003 y 2004.

En la segunda fase se aplicó una propuesta dirigida a dos objetivos: la optimización de los programas de Inglés y la sensibilización de los profesores y

alumnos respecto a la evaluación formativa. La primera etapa se abordó desde un enfoque hermenéutico-interpretativo y la segunda desde la investigación-acción.

En seguida presentamos *los resultados* obtenidos en estas fases en el capítulo seis y damos continuidad, a la *tercera parte* presentando, en el capítulo siete las *conclusiones* del estudio. En el capítulo ocho exponemos *las futuras líneas de investigación y las propuestas* y, por último, analizamos *los límites y criterios de la credibilidad de la investigación*.

## 0.1. JUSTIFICACIÓN

Tal como se ha descrito en la introducción, el presente trabajo pretendió acercarse al conocimiento de la situación actual de la evaluación, especialmente el énfasis formativo que daban a sus prácticas los profesores del Área de Inglés de la ULA Táchira.

En general, a través del diagnóstico se buscó conocer cuáles eran los instrumentos y técnicas que los profesores utilizaban más, los aspectos que valoraban frecuentemente y sus concepciones y problemas respecto a la evaluación y cómo los resolvían. En definitiva, se trató de un trabajo descriptivo e interpretativo a la vez, ya que no sólo se quería conocer qué era lo que hacían los profesores respecto a la evaluación del aprendizaje de Inglés sino que intentamos interpretar y comprender los motivos de las diferentes acciones y decisiones que implicaba el proceso evaluativo.

La segunda fase, la intervención, se dirigió a optimizar aquellos aspectos que se pudieron mejorar durante el lapso estimado de la investigación. Por ello, desde la detección de necesidades nos planteamos dos objetivos generales: la optimización de los programas y la sensibilización de los profesores y alumnos de Inglés.

Por último, enfatizamos que el ámbito general del estudio fue la investigación educativa y, dentro de ella, la evaluación del aprendizaje en particular. El ámbito más específico lo constituyeron, por un lado, los programas, los profesores y los alumnos de la Especialidad y, por otro, los procesos y resultados de la evaluación. En definitiva, era la forma cómo ellos dos se interrelacionan en relación a los procesos formativos de la enseñanza-aprendizaje de Inglés nuestro principal elemento de investigación.

Al tratarse de un trabajo que intentaba describir una realidad para, posteriormente, interpretarla, nos situamos en una metodología de integración cuantitativa-cualitativa de investigación en Ciencias Sociales y utilizamos los instrumentos acordes a ello.

## 0.2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

En la Universidad de Los Andes Táchira los estudiantes del Departamento de Idiomas están aprendiendo Inglés con fines académicos bajo la Reforma Curricular de 1995, la cual en el perfil del profesor como evaluador plantea:

*El docente debe asumir la evaluación como un proceso científico, objetivo, sistemático, integral e inherente a la tarea formativa, cuya finalidad es el mejoramiento del rendimiento académico. Por ello, tomará en cuenta todos los aspectos de la personalidad, del alumno y los factores que afectan el proceso instruccional y podrá realizarla de diferentes formas, con distintos énfasis y a través de diversos instrumentos.*

*En consecuencia, el docente deberá asumirse como evaluador y demostrar sus competencias para:*

- *Planificar el proceso de evaluación de los aprendizajes.*
- *Elaborar distintos instrumentos de evaluación.*
- *Realizar evaluación diagnóstica, formativa y sumativa.*
- *Promover la autoevaluación y la coevaluación.*
- *Analizar e interpretar los resultados.*
- *Tomar decisiones para mejorar el proceso formativo. (Págs. 97-98).*

Asimismo en cuanto al perfil personal y profesional del alumno de la Carrera expone estos objetivos (Págs. 160-162):

- *Formar un docente identificado con su profesión y conocedor de sus funciones de investigador y planificador de la enseñanza del Inglés como segunda lengua.*
- *Formar un docente de inglés con habilidades, conocimientos y destrezas lingüísticas, psicolingüísticas, pedagógicas y didácticas que le permitan desarrollar sus procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua”.*
- *Formar un docente capaz de promover cambios e innovaciones en la enseñanza del Inglés como segunda lengua.*

Igualmente, la Reforma en cuanto al rol del alumno como evaluador propone que el alumno debe:

- Utilizar métodos, técnicas e instrumentos para diagnosticar las competencias lingüísticas del educando.
- Producir, utilizar y evaluar estrategias para la enseñanza del Inglés en función de las necesidades, dificultades y potencialidades de sus alumnos.

Todos estos referentes proponen a un proceso educativo “ideal” donde el profesor posee un conocimiento teórico de enseñanza y evaluación y unas prácticas que se supone se complementan y se enriquecen junto al alumno; pero se dan ocasiones en que esto no es así en la realidad y se disocian ambas, perdiendo su sentido complementario. Así, vemos casos en que hay profesores que enseñan bien, pero que sus alumnos lo califican de excesivamente exigente a la hora de evaluar u otros casos en que el profesor enseña a través de un discurso innovador y progresista, pero evalúa a través de prácticas de ideología conservadora — memorística —. “Si aceptamos que el éxito de uno se puede valorar por el éxito del otro, la dimensión adquiere dimensiones nuevas que llaman la atención sobre el papel del profesional docente... El buen quehacer del profesor finaliza en buena lógica con el buen aprendizaje del sujeto que aprende” (Álvarez Méndez, 2001: 45).

Si bien es cierto que en la práctica la evaluación es compleja porque las formas prácticas son confusas y complicadas, aún para los especialistas en el tema y muchos de los discursos transformadores no llegan a generar innovaciones reales, también es cierto que, desafortunadamente, el campo de la evaluación es muy resistente al cambio.

*De todos modos, y a pesar de la proliferación de terminología poco clara, que no cuestiona la naturaleza y el sentido de la evaluación educativa, las prácticas más comunes en la evaluación actual del rendimiento en el sistema educativo han cambiado poco en los últimos años. (Álvarez Méndez, 2001: 48).*

Es por lo interesante y complicado del tema que deseábamos conocer la cultura “real” evaluativa del Área de Inglés en la ULA Táchira para proponer algunas alternativas de mejora posibles.

Así, las propuestas de la Reforma Curricular (1995) junto con los resultados de Zambrano (2001) y Girardot (2000), aunadas a las inquietudes del investigador y las necesidades expresadas por algunos profesores de Inglés nos motivaron a adentrarnos en esta realidad para conocerla en detalle.

En sentido estricto, en el primer caso se realizó un estudio general sobre la evaluación formativa en el Área de Inglés y las recomendaciones se concentraron en:

- Una mayor organización de la evaluación del Área de Inglés.
- Promocionar la autoevaluación y coevaluación del alumno.
- Disminuir la evaluación centrada, casi totalmente, en exámenes escritos y orales y la evaluación basada en los exámenes facilitados por los libros textos.
- Dar mayor énfasis a la evaluación de procesos y a la retroalimentación.

Asimismo, entre las fortalezas se encontró que algunos profesores y alumnos estimaron que la evaluación formativa del Área tenía un mayor acercamiento a las nuevas tendencias que otros departamentos de la ULA Táchira.

### La Evaluación Formativa en la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés

---

De igual forma, ellos opinaron que en el Área de Inglés se trabajaba en equipo y que se había elevado el nivel de exigencia, y, por ende, la evaluación había mejorado en comparación con los años anteriores. Igualmente, que existía una mayor motivación y búsqueda de la calidad de la enseñanza. Además, que se notaba motivación e interés de mejorar y cambiar viejas tendencias. Sin embargo, algunos profesores y la mayor parte de los alumnos opinaron que el Área necesitaba mejorar la evaluación porque la consideran muy dispersa, tradicional y que se utilizaban los mismos instrumentos previstos en los textos.

Asimismo, Girardot (2000: 134 -135), en un estudio dirigido a la formación personal y profesional del docente de Inglés egresado de la ULA Táchira, concluyó lo siguiente:

*Con respecto a la formación docente en la Carrera de Educación basada en el diseño de 1981, este egresado expresa no haber sido preparado adecuadamente en las áreas de formación para impartir docencia en los diferentes niveles del sistema educativo, desarrollo de actividades de investigación en el campo educativo, ayuda al estudiante en su ajuste vocacional, planificación de actividades de aprendizaje, manejo de información sobre los fundamentos filosóficos del hecho educativo, interpretación de las leyes y reglamentos que regulan el proceso, selección de recursos para facilitar el proceso, organización de actividades de extensión y resolución de problemas de la comunidad...*

*En relación con la formación de las capacidades docentes específicas en el área de su especialización, el egresado indica no haber sido preparado adecuadamente en la mayoría de sus componentes, especialmente en los siguientes aspectos: expresión oral, conocimiento sobre fonética y fonología, estrategias para analizar textos literarios, conocimientos sobre aspectos lingüísticos, conocimientos sobre los diferentes enfoques utilizados en la enseñanza de idiomas y conocimientos sobre evaluación en lenguas extranjeras.*

Tales situaciones, aunadas a las inquietudes profesionales del investigador y a las necesidades expresadas por algunos profesores, nos llevaron a plantearnos esta investigación para conocer cómo se desarrollaba la evaluación y proponer nuevos enfoques de evaluación formativa a profesores y alumnos de la mención Inglés de la ULA-Táchira. Puesto que a pesar de la fuerte influencia que el enfoque tradicional de evaluación todavía ejerce en algunas partes del mundo, pocos profesores, hoy día, están en desacuerdo con una formación integral del aprendiz. El enfoque de evaluación basado en exámenes orales y escritos de gramática y vocabulario se ha ido suplantando por metodologías centradas en las necesidades, intereses, aptitudes y actitudes del alumno. Bajo esta nueva perspectiva, el profesor y el alumno son individuos responsables, críticos y autores de sus propios procesos de mejora en el entorno social del aula que favorece la buena comunicación. Obviamente, ello implica cambios radicales



orientados a promover procesos de desarrollo y mejora en las deficiencias del alumno, del profesor, del programa, del currículum y del centro educativo y la evaluación formativa constituye una estrategia que permite tal fin; ya sea en el campo de la valoración del Inglés como segunda lengua — en la cual el estudiante está inmerso en una comunidad donde se habla el idioma como lengua materna — o como lengua extranjera — donde en el contexto de aprendizaje se habla un idioma diferente —.

Con este planteamiento en mente intentamos que la ULA Táchira, el Departamento de Idiomas y el Área de Inglés se beneficiasen al mejorar los programas, promover el crecimiento personal y profesional del profesor y fortalecer el perfil del alumno.

Sin embargo, estamos conscientes de que los cambios en la cultura de evaluación requieren de tiempo, esfuerzo y colaboración por parte de todos, y que los beneficios del proceso innovador, con sus puntos fuertes y débiles, se centran en constancia para que perduren. Así, nos enfrentamos al gran reto de mejorar nuestras prácticas de evaluación de los aprendizajes de Inglés y nos sentimos satisfechos de romper las viejas tradiciones de fotocopiar programas año tras año, de evaluar mayormente a través de exámenes orales y escritos y de permitirle al alumno conocer sus deficiencias y fortalezas.

*El reto consiste en que los profesores deben hacer frente de un modo activo a nuevas formas de enseñar que deben posibilitar y provocar un modo distinto de aprender y que el resultado sea relevante además de significativo para el sujeto que lo intenta. No sólo dentro del aula, ni sólo restringido a lo cognitivo, sino significativo en y para su vida y, sobre todo fuera del aula (Álvarez Méndez, 2001: 36).*

### 0.3 OBJETIVOS

Para alcanzar los fines propuestos diseñamos una investigación dentro del paradigma naturalista centrada en una metodología cualitativa que en ocasiones se complementó con datos cuantitativos.

Así, nuestra intencionalidad (figura 1) se concretó en una *fase diagnóstica* que nos permitió conocer las fortalezas y los aspectos mejorables de la evaluación del Área de Inglés de la ULA TÁCHIRA y una *fase de intervención* que se centró en la mejora de los programas y la sensibilización de los profesores y alumnos de la mención Inglés. La primera etapa de la segunda fase se abordó desde un enfoque hermenéutico interpretativo y la segunda etapa se fundamentó en la investigación-acción.

En tal sentido, nos planteamos los siguientes objetivos generales:

- Diagnosticar la cultura de la evaluación de los aprendizajes de Inglés.
- Sensibilizar al profesorado respecto a la evaluación formativa.
- Sensibilizar a los alumnos de la carrera de Inglés en la evaluación formativa.

*La Evaluación Formativa en la Enseñanza-Aprendizaje de Inglés*

- Diseñar, aplicar y evaluar una propuesta para la optimización de los programas
- Diseñar, aplicar y evaluar una propuesta de evaluación formativa.
- Promover el trabajo colaborativo en los profesores y alumnos de Inglés.

**Figura 1.** Intencionalidad

